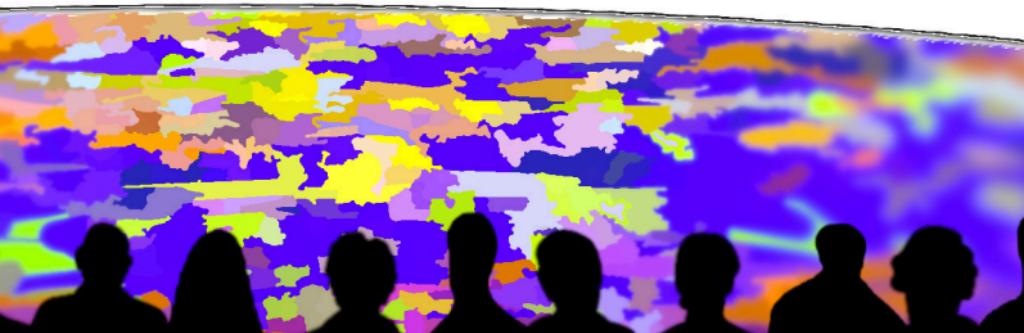


*Ao, Khud Dekh Lo 1*

# Fazal par Fazal



*fazal par fazal*

Grace Upon Grace

by Bakhtullah

[*Ao, Khud Dekh Lo 1*]

(Urdu—Roman script)

© 2023 www.chashmamedia.org

*published and printed by  
Good Word, New Delhi*

The title cover is a collage of  
u\_bwnedbuxc1 <https://pixabay.com/photos/sunrise-world-earth-space-planet-8178734/>;

Placidplace <https://pixabay.com/illustrations/crowd-people-silhouette-audience-7112474/>.

Bible quotations are from UGV.

*for enquiries or to request more copies:  
askandanswer786@gmail.com*

## **Fahrist**

<b>Kalām ne Sab Kuchh Paidā Kiyā</b>	<b>1</b>
<b>Kalām Zindā Kartā Hai</b>	<b>3</b>
<b>Kalām Raushan Kartā Hai</b>	<b>4</b>
<b>Kalām ke Ṭhos Gawāh</b>	<b>5</b>
<b>Kalām Hameñ Khudā ke Farzand Banā Detā Hai</b>	<b>6</b>
<b>Kalām Hamāre Wāste Insān Ban Gayā</b>	<b>8</b>
<b>Shariyat Yā Masīh kā Fazal?</b>	<b>10</b>
<b>Injil, Yūhannā 1:1-18</b>	<b>12</b>

## **Kalām ne Sab Kuchh Paidā Kiyā**

Yūhannā kī Injīl kī pahlī bāt hameñ chaunkā detī hai. Likhā hai,

Ibtidā meñ Kalām thā. Kalām Allāh ke sāth thā aur Kalām Allāh thā.

(Yūhannā 1:1)

- *Jab ham Ƙhudā kā Kalām kahte hain to ham kyā kahnā chāhte hain?*

Har wuh bāt jo Ƙhudā farmātā hai.

Lekin yahān yih buniyādī bāt ek aur ƙhyāl se juṛ gaī hai. Ek ƙhyāl jo inqalābī hai. Kalām ek hastī hai. Ek hastī jis kā Ƙhudā se tälluq qarībtarīn hai. Hastī kā nām Īsā Masīh hai.

- *Yih Kalām jo Ƙhudāwand Īsā hai kab se hai?*

Wuh ibtidā hī se hai. Azl se.

- *Yih Kalām kahān thā?*

Ƙhudā ke sāth.

► *Kalām kyā thā?*

Ƙhudā thā.

► *Iskā kyā matlab hai?*

Ƙhudā jab kuchh farmātā hai to apne Kalām ke wasīle se. Tab hī wuh paidā ho jātā hai.

Ĝhaur kareñ: Yih nahīn likhā hai ki Allāh Kalām hai balki yih ki Kalām, Allāh hai. Kalām Ƙhudā kī zāt meñ sharīk hai magar Ƙhudā kī pūrī zāt Kalām kī zāt par mahdūd nahīn hai. Ƙhudā Bāp hai aur Ƙhudā Farzand hai, magar Bāp Farzand nahīn hai.

► *Lekin Yūhannā yih bāt kyon kartā hai? Kyā yih sirf kisī philosopher kā khyālī pulāw hai? Jis kā hamāre sāth koi khās tālluq nahīn hai?*

Nahīn. Iskā tālluq ham sab ke sāth hai. Mujh se aur āpse bhī. Pahlī bāt, Yūhannā farmātā hai ki

Sab kuchh Kalām ke wasīle se paidā huā. Maķhlūqāt kī ek bhī chīz us ke bağhair paidā nahīn huī. (Yūhannā 1:3)

Khudā ne farmāyā to sab kuchh paidā huā. Us ke Kalām se sab kuchh paidā huā. Yahī Khudāwand Īsā kā pahlā kām hai.

## Kalām Zindā Kartā Hai

Lekin Kalām kā kām us waqt na rukā. Us waqt se uskā kām jārī rahtā hai. Likhā hai,

Us meṁ zindagī thī, aur yih zindagī insānoṇ kā nūr thī. (Yūhannā 1:4)

Ham light bulb banā sakte hain. Lekin wuh us waqt jalegā jab bijlī mile. Bijlī band karen to light bhī band. Duniyā bhī apnī tāqat se zindā nahīn rah saktī. Khudā kā Kalām wuh bijlī hai jo har lamhe use zindā rakhtī hai. Agar yih zindagī na hotī to duniyā ekdam կhatm ho jātī.

Ham sabhoṇ kā dam ek din nikal jāegā. Magar Khudāwand Īsā hameṇ ek aur qism kī zindagī de saktā hai: abadī zindagī. Wuh zindagī jo hameṇ jannat meṁ rahne ke qābil banā detī hai.

► Kyā āpko yih abadī zindagī hāsil hai?

## **Kalām Raushan Kartā Hai**

Khudāwand Īsā na sirf abadī zindagī detā hai. Wuh hameñ nūr bhī pahuñchātā hai.

► *Iskā kyā matlab hai?*

Uskī zindagī bijlī jaisī hai jabki nūr bulb kī raushnī jaisā hai. Bijlī milte hī bulb raushan ho jātā hai. Lekin nūr raushnī se farq hotā hai. Yih wuh rūhānī raushnī hai jo insān ke dil ko raushan kar detā hai. Islie agli āyat meñ likhā hai:

Yih nūr tārīkī meñ chamaktā hai, aur  
tārīkī ne us par qābū na pāyā.

(Yūhannā 1:5)

Andhere meñ battī jalāī to kamrā ekdam raushan ho jātā hai. Tab insān kone kone tak sab kuchh dekh saktā hai. Wuh qarīne se sajī huī mez ko bhī dekh saktā hai aur dīwār se chipke hue tilchaṭṭe ko bhī. Magar tilchaṭṭā tez raushnī pasand nahīn kartā. Use dekhte hī wuh bhāgkar kisī andherī jagah meñ chhip jātā hai.

Nūr kā yahī asar hai. Insān kā dil raushan ho jāe to bahut kuchh zāhir ho jātā hai.

► *Kyā āpkī ānkhen is nūr se raushan ho gaī haiñ?*

Nūr ke sāmne nāpāk chīzeñ bhāg jātī haiñ. Nūr zāhir kartā hai ki insān nāpāk hai. Ki wuh apnī tāqat se pāk-sāf nahīn ho saktā. Use samajh ātī hai ki is manzil tak pahuñchne ke lie zarūrī hai ki maiñ pāk ho jāuñ. Ki merī zindagī meñ gunāh ke tilchaṭṭe dūr ho jāeñ. Maiñ yoñ gunāhoñ meñ uljhā huā jannat meñ dākhil nahīn ho saktā. Mujhe Masīh ke tez nūr kī zarūrat hai jo mujhe is gandī hālat se āzād kare.

### **Kalām ke Ṭhos Gawāh**

► *Lekin yih nūr kis tarah zāhir huā?*

Yūhannā farmātā hai,

Ek din Allāh ne apnā paiḡhambar bhej diyā, ek ādmī jis kā nām Yahyā thā. Wuh nūr kī gawāhī dene ke lie āyā. Maqsad yih thā ki log uskī gawāhī kī binā par īmān lāeñ. (Yūhannā 1:6)

► *Khudā ne apne paīghambar Yahyā ko bhej diyā.  
Kyon bhej diyā?*

Use nūr kī gawāhī denī thī.

Is se mālūm hotā hai ki Injīl kā farmān ṭhos hai.

► *Kyon?*

Injīl islie ṭhos hai ki us ke lātādād gawāh hain. Yahyā nabī is kā ek ṭhos gawāh thā. Use bhej diyā gayā tāki wuh nūr ke āne se pahle pahle gawāhī de ki jis nūr kī peshgoī bār bār kī gaī hai wuh jald hī āne ko hai. Ab Khudāwand Isā āne ko hai. Nūr kī āmad ke bād bhī saiñkaṛoṇ log uskī bātoṇ aur kāmoṇ ke gawāh hue, aur pahle gawāhoṇ ne yih gawāhiyāṇ Injīl kī sūrat meṇ qalamband kīn.

## **Kalām Hameṇ Khudā ke Farzand**

### **Banā Detā Hai**

Khudāwand Isā Kalām hai jis ke wasīle se duniyā paidā huī. Wuh hameṇ zindagī aur nūr pahuñchā detā hai.

► *Kyā yih khushī kī bāt nahīn hai?*

Zarūr. Lekin afsos, sab ne use qabūl na kiyā.  
Lekin kuchh is nūr se raushan hue. Likhā hai,

Kuchh use qabūl karke us ke nām  
par īmān lāe. Unheñ us ne Allāh ke  
farzand banane kā haq baķhsh diyā.

(Yūhannā 1:12)

Yih ek rāz hai ki bahut-sāre log us par īmān nahīn  
lāte. Lekin jinheñ wuh īmān lāne kī taufīq baķhsh  
detā hai wuh nūr se raushan ho jāte haiñ. Unheñ  
abadī zindagī miltī hai. Na sirf yih balki wuh  
Ķhudā ke farzand bhī ban jāte haiñ. Us ke khāndān  
ke bhāī-bahneñ.

► *Kis tarah?*

Likhā hai,

[Wuh] na fitrī taur par, na kisi insān ke  
mansūbe ke taht paidā hue balki Allāh  
se. (Yūhannā 1:13)

Matlab hai is meñ na insān kā hāth hai, na uskī  
marzī. Yih Ķhudā kī taraf se ek rūhānī kām hai.  
Zāhir hai ki Ķhudā ke sāth rishtā kabhī fitrī yā

insān ke hāth se qāym nahīn ho saktā. Ĝharz Ƙhudā hī hameñ apne farzand banā detā hai, aur yih ek rūhānī rishtā hai.

## Kalām Hamāre Wāste Insān Ban Gayā

- *Lekin yih rishtā kis tarah qāym ho jātā hai?*

Yūhannā farmātā hai,

Kalām insān bankar hamāre darmiyān rihāishpazīr huā aur ham ne us ke jalāl kā mushāhadā kiyā. Wuh fazal aur sachchāī se māmūr thā aur uskā jalāl Bāp ke iklaute Farzand kā-sā thā.  
(Yūhannā 1:14)

Ƙhudāwand Masīh azl se Ƙhudā Bāp kā iklautā Farzand hai. Us se sab kuchh paidā huā, aur wuh duniyā kī zindagī aur nūr hai. Us ne duniyā kī ƙharāb hālat dekhī to ranjīdā huā. Har taraf dhokā hī dhokā. Har taraf lūṭ-khasoṭ. Insān Ƙhudā se dūr, bahut dūr ho gayā thā.

- *Ab wuh kyā kare?*

Wuh ham sab ko қhatm kar saktā thā. Lekin us ne aisā na kiyā. Use ham par rahm āyā, aur us ne kuchh aur kiyā.

► *Kyā kiyā?*

Wuh insān bankar hamāre darmiyān ā basā. Wuh pūrī tarah insān ban gayā. Uskā gosht aur қhūn thā. Wuh dard aur dukh mahsūs kar saktā thā. Go wuh Kalām thā to bhī us ne insān kī fitrat apnā lī. Jo be-gunāh thā wuh insān ban gayā. Us ne hamāre wāste apnī jān dī tāki ham Khudā ke farzand ban jāen.

Jis kā tarjumā rihāishpazīr se huā hai uskā lafzī tarjumā tambū lagānā hai: Kalām ne hamāre darmiyān tambū lagāyā.

► *Yūhannā yih kyoñ farmātā hai?*

Sadiyoñ pahle Қhudā ne Sīnā Pahār par Mūsā par shariyat nāzil kī thī. Jab Mūsā pahār se utrā to us waqt uskī jild shariyat ke jalāl se chamak rahī thī. Yih dekhkar log ԁar gae. Mūsā ko apne chehre par niqāb dālnā parā. Us ne pahār ke dāman meñ ek

tañbū lagāyā jis kā nām us ne mulāqāt kā khaimā rakhā. Jab kabhī wuh us meñ jākar Ḳhudā ke farmān suntā to niqāb utārtā. Lekin nikalte waqt wuh dubārā muñh par niqāb ḏhānp detā tāki Isrāīlī us kā chamaktā muñh dekhkar ḋar na jāeñ (Khurūj 33:7-11; 34:29-35).

► *Yih jalāl Mūsā ke chehre se kyoñ chamakne lagā?*

Yih shariyat ke jalāl kā asar thā.

Isrāīlī shariyat kā yih jalāl bardāsht nahīn kar sakte the jo Mūsā ke chehre se chamak rahā thā. Ḳhudāwand Īsā jab insān ban gayā to us ne bhī mulāqāt kā khaimā lagāyā. Us ke zariye hamārī Ḳhudā se mulāqāt mumkin ho gaī hai. Jo nāmumkin thā wuh Masīh meñ mumkin ho gayā. Quddūs Ḳhudā se mulāqāt. Quddūs Ḳhudā se rishtā.

## **Shariyat Yā Masīh kā Fazal?**

Yahī wajah hai ki Yūhannā farmātā hai ki

Uskī kasrat se ham sab ne fazal par fazal pāyā. Kyonki shariyat Mūsā kī mārifat dī gaī, lekin Allāh kā fazal aur sachchāī Īsā Masīh ke wasīle se qāym huī. (Yūhannā 1:16-17)

Sīnā Pahār par shariyat Mūsā par nāzil huī, magar jo kuchh Ķhudāwand Masīh se milā hai wuh shariyat se kahīn behtar hai.

► *Kyon?*

Shariyat hameñ batātī hai ki hameñ kyā karnā hai. Lekin ham sab ke sab fail hain. Ham meñ se koī bhī shariyat ko pūrā nahiñ kar pātā. Us ke jalāl ke sāmne ham Isrāiliyon kī tarah ḏarkar bhāg jāte hain. Bār bār ham shariyat ke taqāze pūre karne se mahrūm rahte hain. Jo sachchāī aur wafādārī Ķhudā ham meñ dekhnā chāhtā hai wuh bahut mānd paṛī rahtī hai. Yahī wajah hai ki Īsā Masīh kī zarūrat hai.

Wuhī Ķhudā kā Kalām hai.

Wuhī hameñ zindagī detā hai.

Wuhī hameñ apne nūr se raushan kartā hai.

Wuhī apne fazal se ham meñ wuh sachchāī qāym kartā hai jo hameñ jannat meñ dākhil hone lāyq banā detī hai.

► *Kyā āpko yih fazal hāsil huā hai?*

### **Injīl, Yūhannā 1:1-18**

Ibtidā meñ Kalām thā. Kalām Allāh ke sāth thā aur Kalām Allāh thā. Yahī ibtidā meñ Allāh ke sāth thā. Sab kuchh Kalām ke wasīle se paidā huā. Maķhlūqāt kī ek bhī chīz us ke bağhair paidā nahīn huī. Us meñ zindagī thī, aur yih zindagī insānoñ kā nūr thī. Yih nūr tārīkī meñ chamaktā hai, aur tārīkī ne us par qābū na pāyā.

Ek din Allāh ne apnā paighambar bhej diyā, ek ādmī jis kā nām Yahyā thā. Wuh nūr kī gawāhī dene ke lie āyā. Maqsad yih thā ki log uskī gawāhī kī binā par īmān lāen. Wuh kħud to nūr na thā balki use sirf nūr kī gawāhī denī

thī. Haqīqī nūr jo har shakhs ko raushan kartā hai duniyā meñ āne ko thā.

Go Kalām duniyā meñ thā aur duniyā us ke wasīle se paidā huī to bhī duniyā ne use na pahchānā. Wuh us meñ āyā jo uskā apnā thā, lekin us ke apnoi ne use qabūl na kiyā. To bhī kuchh use qabūl karke us ke nām par īmān lāe. Unheñ us ne Allāh ke farzand banane kā haq baķhsh diyā, aise farzand jo na fitrī taur par, na kisī insān ke mansūbe ke taht paidā hue balki Allāh se.

Kalām insān bankar hamāre darmiyān rihāishpazīr huā aur ham ne us ke jalāl kā mushāhadā kiyā. Wuh fazal aur sachchāī se māmūr thā aur uskā jalāl Bāp ke iklaute Farzand kā-sā thā.

Yahyā us ke bāre meñ gawāhī dekar pukār uṭhā, “Yih wuhī hai jis ke bāre meñ maiñne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se barā hai, kyoñki wuh mujh se pahle thā.’”

Uskī kasrat se ham sab ne fazal par fazal pāyā. Kyoñki shariyat Mūsā kī mārifat dī gaī, lekin Allāh kā fazal aur sachchāī Īsā Masīh ke wasīle se qāym huī. Kisī ne kabhī bhī Allāh ko nahīn dekhā. Lekin iklautā Farzand jo Allāh kī god meñ hai usī ne Allāh ko ham par zāhir kiyā hai.